

**SH4-9952FR**

EN Switch set  
 NL Schakelset  
 DE Schalter-Set  
 FR Kit d'interrupteurs  
 PL Zestaw przełącznika ściennego  
 IT Set interruttori  
 ES Interruptor de pared  
 SV Strömbrytarsset


**Specifications:**
**Indoor plug**

AC input :230V, 50Hz

Maximum power: 1000 W

Maximum RF output: 0dBm

**SH4-9952FR:**

Frequency: 433.92MHz

Maximum range: 30 m

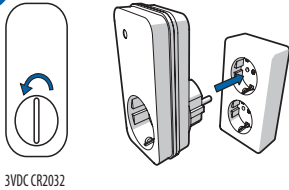

**smartwares®**  
 Europe

 Jules Verneweg 87  
 5015 BH Tilburg  
 The Netherlands

[www.smartwares.eu](http://www.smartwares.eu)
**Remote control (SH4-90151)**

Battery: 3VDC, type CR 2032 (incl.)

Maximum RF output: 0dBm

**1**


3VDC CR2032

**EN Instruction manual**
**PREPARATION BEFORE USE**
**Insert battery**

- Open the battery lid at the back of the remote (1) by turning it counter clockwise.
  - Insert the battery with the negative polarity downward.
- To check if the battery is inserted correctly, briefly press a button on the remote. If the LED flashes, then the battery is inserted successful.

**PAIRING REMOTE CONTROL TO SOCKET SWITCH**

- ✓ You can connect up to 5 remote controls to a socket switch
- A. Insert the socket switch into the wall outlet.
- B. Within 10 seconds of inserting the socket switch to the wall outlet, press one of the ON buttons (1, 2, 3, ALL) on the remote control.
  - ⇒ The remote control is now paired with the socket switch.

**OPERATION**

Plug a device into the socket switch.

- A. Press the "ON" button on the remote to turn on the device.
- B. Press the "OFF" button on the remote to turn off the device.
- C. Press the "ON" button ALL (on the remote) to turn on all devices at the same time.
- D. Press the "OFF" button ALL (on the remote) to turn off all devices at the same time.

**Disconnecting all links**

- A. Turn off the device by pressing the "OFF" button on the remote.
  - B. Remove the socket switch from the wall outlet and wait a few seconds.
  - C. Plug the socket switch into the wall outlet.
  - D. Within 10 seconds, press the "OFF" button with which the socket switch is controlled.
    - ⇒ The switch has been disconnected from the remote control.
- ⇒ In order not to make a new connection, do not press any button on the remote control for 10 seconds.

**FR Manuel d'instructions**
**PRÉPARATION AVANT UTILISATION**
**Insérer la pile**

- Ouvrir le couvercle du compartiment à piles à l'arrière de la télécommande (1) en le tournant dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.
  - Insérer la pile avec la polarité négative vers le bas.
- Pour vérifier si la pile est correctement insérée, appuyer brièvement sur une touche de la télécommande. Si la LED clignote, la pile est insérée correctement.

**COUPLAGE DE LA TÉLÉCOMMANDE À LA PRISE**

- ✓ Il est possible de connecter jusqu'à 5 télécommandes à une prise.
- A. Brancher la prise sur le secteur.
- B. Dans les 10 secondes après avoir branché la prise, appuyer sur l'un des boutons ON (1, 2, 3, ALL) sur la télécommande.
  - ⇒ La télécommande est maintenant couplée à la prise.

**UTILISATION**

Connecter un appareil à la prise.

- A. Appuyer sur la touche « ON » de la télécommande pour allumer l'appareil.
- B. Appuyer sur la touche « OFF » de la télécommande pour éteindre l'appareil.
- C. Appuyer sur la touche « ON » ALL (sur la télécommande) pour allumer tous les appareils en même temps.

- D. Appuyer sur la touche « OFF » ALL (sur la télécommande) pour éteindre tous les appareils en même temps.

**Déconnexion de toutes les liaisons**

- A. Éteindre l'appareil en appuyant sur la touche « OFF » de la télécommande.
  - B. Débrancher la prise du secteur et patienter quelques secondes.
  - C. Brancher la prise sur le secteur.
  - D. Dans les 10 secondes, appuyer sur la touche « OFF » qui contrôle la prise sur la télécommande.
    - ⇒ La prise a été déconnectée de la télécommande.
- ⇒ Afin de ne pas créer une nouvelle connexion, n'appuyer sur aucun autre bouton de la télécommande pendant 10 secondes.

**NL Gebruiksaanwijzing**
**VOORBEREIDING VOOR GEBRUIK**
**Batterij plaatsen**

- Open het batterijdeksel aan de achterzijde van de afstandsbediening (1) door het deksel tegen de klok in te draaien.
  - Plaats de batterij met de negatieve pool naar beneden.
- Als u wilt controleren of de batterij correct is geplaatst, drukt u kort op een knop op de afstandsbediening. Als het ledlampje knippert, is de batterij correct geplaatst.

**AFSTANDSBEDIENING AAN SCHAKELAAR KOPPELEN**

- ✓ U kunt maximaal vijf afstandsbedieningen aan een schakelaar koppelen.
- A. Steek de schakelaar in het stopcontact.
- B. Druk binnen 10 seconden na het insteken van de schakelaar op een van de ON-knoppen (1, 2, 3, ALL) op de afstandsbediening.
  - ⇒ De afstandsbediening is nu aan de schakelaar gekoppeld.

**BEDIENING**

Sluit een apparaat aan op de schakelaar.

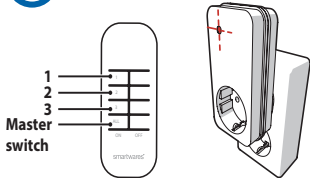
- A. Druk op de ON-knop op de afstandsbediening om het apparaat in te schakelen.
- B. Druk op de OFF-knop op de afstandsbediening om het apparaat uit te schakelen.
- C. Druk op de ON-knop ALL (op de afstandsbediening) om alle apparaten tegelijk in te schakelen.
- D. Druk op de OFF-knop ALL (op de afstandsbediening) om alle apparaten tegelijk uit te schakelen.

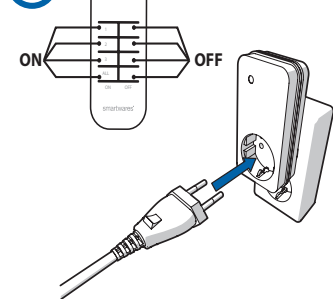
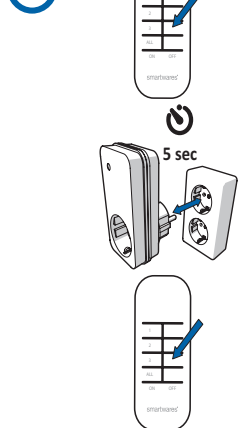
**Alle koppelingen verbreken**

- A. Schakel het apparaat uit door op de OFF-knop op de afstandsbediening te drukken.
  - B. Haal de schakelaar uit het stopcontact en wacht enkele seconden.
  - C. Steek de schakelaar in het stopcontact.
  - D. Druk binnen 10 seconden op de OFF-knop waarmee de schakelaar wordt geregeld.
    - ⇒ De schakelaar is nu ontkoppeld van de afstandsbediening.
- ⇒ Om geen nieuwe koppeling aan te gaan, dient u gedurende 10 seconden geen knop op de afstandsbediening in te drukken.

**DE Bedienungsanleitung**
**VORBEREITUNG**
**Batterie einsetzen**

- Öffnen Sie den Batteriefachdeckel auf der Rückseite der Fernbedienung (1), indem Sie ihn gegen den Uhrzeigersinn drehen.
- Setzen Sie die Batterie mit dem Minuspol nach unten ein.

**2**

 1  
2  
3  
Master switch

**3**

**4**


Um zu prüfen, ob die Batterie korrekt eingesetzt ist, drücken Sie kurz eine Taste auf der Fernbedienung. Wenn die LED blinkt, ist die Batterie korrekt eingesetzt.

## FERNBEDIENUNG UND STECKDOSENSCHALTER KOPPELN

- ✓ Sie können bis zu fünf Fernbedienungen mit einem Steckdosenschalter verbinden.
- A. Schließen Sie den Schalter an der Steckdose an.
- B. Drücken Sie innerhalb von 10 Sekunden nach dem Anschließen an der Steckdose eine der Tasten ON (1, 2, ALL) auf der Fernbedienung.
  - ⇒ Die Fernbedienung ist nun mit dem Steckdosenschalter gekoppelt.

## BETRIEB

Schließen Sie ein Gerät am Steckdosenschalter an.

- A. Drücken Sie die Taste „ON“ auf der Fernbedienung, um das Gerät einzuschalten.
- B. Drücken Sie die Taste „OFF“ auf der Fernbedienung, um das Gerät auszuschalten.
- C. Drücken Sie die Taste „ON“ ALL (auf der Fernbedienung), um alle Geräte gleichzeitig einzuschalten.
- D. Drücken Sie die Taste „OFF“ ALL (auf der Fernbedienung), um alle Geräte gleichzeitig auszuschalten.

## Alle Verbindungen trennen

- A. Schalten Sie das Gerät aus, indem Sie die Taste „OFF“ auf der Fernbedienung drücken.
- B. Trennen Sie den Schalter von der Steckdose ab und warten Sie ein paar Sekunden.
- C. Schließen Sie den Schalter wieder an der Steckdose an.
- D. Drücken Sie nun innerhalb von 10 Sekunden die Taste „OFF“, mit der der Steckdosenschalter gesteuert wird.
  - ⇒ Der Schalter ist nun nicht mehr mit der Fernbedienung verbunden.
  - ⇒ Um keine erneute Verbindung herzustellen, dürfen Sie nun 10 Sekunden lang keine Taste auf der Fernbedienung betätigen.

## PL Instrukcje użytkownika

### PRZYGOTOWANIE PRZED UŻYCIEM

#### Włóż baterię

- Otwórz pokrywę baterii z tyłu pilota (1), obracając ją w lewo.
  - Włóż baterię biegunem ujemnym do dołu.
- Aby sprawdzić, czy bateria jest włożona poprawnie, krótko naciśnij któryś przycisk na pilocie. Jeśli kontrolka LED zamiga, bateria jest włożona prawidłowo.

### PAROWANIE PILOTA Z PRZEŁĄCZNIKIEM GNIAZDKOWYM

- ✓ Z przełącznikiem gniazdkowym można połączyć maksymalnie 5 pilotów
- A. Włóż przełącznik gniazdkowy do gniazdka elektrycznego.
- B. W ciągu 10 sekund od włożenia przełącznika gniazdkowego do gniazdka elektrycznego naciśnij jeden z przycisków włączenia (1, 2, 3, ALL) na pilocie.
  - ⇒ Pilot jest teraz sparowany z przełącznikiem gniazdkowym.

## OBŚŁUGA

Podłącz urządzenie do przełącznika gniazdkowego.

- A. Naciśnij przycisk „ON” (wł.) na pilocie, aby włączyć urządzenie.
- B. Naciśnij przycisk „OFF” (wył.) na pilocie, aby wyłączyć urządzenie.
- C. Naciśnij przycisk włączenia ALL (wszystkie) na pilocie, aby włączyć wszystkie urządzenia jednocześnie.

D. Naciśnij przycisk wyłączenia ALL (wszystkie) na pilocie, aby wyłączyć wszystkie urządzenia jednocześnie.

### Rozłączanie wszystkich powiązań

- A. Wyłącz urządzenie, naciskając przycisk „OFF” (wył.) na pilocie.
- B. Wyciągnij przełącznik gniazdkowy z gniazdka elektrycznego i poczekaj kilka sekund.
- C. Włóż przełącznik gniazdkowy do gniazdka elektrycznego.
- D. W ciągu 10 sekund naciśnij przycisk „OFF” (wył.), którym jest sterowany przełącznik gniazdkowy.
  - ⇒ Powiązanie przełącznika z pilotem zostało rozłączone.
  - ⇒ Jeśli nie chcesz tworzyć nowego powiązania, przez 10 sekund nie naciskaj na pilocie żadnego przycisku.

## IT Istruzioni per l'uso

### PREPARAZIONE PER L'USO

#### Inserire la batteria

- Aprire il coperchio della batteria sul retro del telecomando (1) ruotandolo in senso antiorario.
- Inserire la batteria con il polo negativo rivolto verso il basso.

Per verificare se la batteria è inserita correttamente, premere brevemente un pulsante del telecomando. Se il LED lampeggia, la batteria è inserita correttamente.

### ASSOCIARE IL TELECOMANDO ALLA PRESA TELECOMANDATA

- ✓ Ad una presa telecomandata è possibile collegare fino a 5 telecomandi
- A. Inserire la presa telecomandata in una presa elettrica.
- B. Entro 10 secondi dall'inserimento della presa telecomandata nella presa elettrica, premere uno dei tasti ON (1, 2, 3, ALL) del telecomando.
  - ⇒ Ora il telecomando è associato alla presa telecomandata.

## FUNZIONAMENTO

Collegare un dispositivo alla presa telecomandata.

- A. Premere il tasto “ON” del telecomando per accendere il dispositivo.
- B. Premere il tasto “OFF” del telecomando per spegnere il dispositivo.
- C. Premere il tasto “ON” ALL (TUTTI - del telecomando) per accendere tutti i dispositivi contemporaneamente.
- D. Premere il tasto “OFF” ALL (TUTTI - del telecomando) per spegnere tutti i dispositivi contemporaneamente.

### Terminare tutte le associazioni

- A. Spegnere il dispositivo premendo il tasto “OFF” del telecomando.
- B. Estrarre la presa telecomandata dalla presa elettrica ed attendere alcuni secondi.
- C. Inserire la presa telecomandata nella presa elettrica.
- D. Entro 10 secondi, premere il tasto OFF che comanda la presa telecomandata.
  - ⇒ L'associazione tra la presa telecomandata e il telecomando viene terminata.
  - ⇒ Per evitare di stabilire una nuova associazione, non premere alcun tasto del telecomando per 10 secondi.

## ES Manual de instrucciones

### PREPARACIÓN ANTES DEL USO

#### Introducción de la pila

- Para abrir la tapa de la pila, situada en la parte posterior el mando (1), gírela hacia la izquierda.
- Introduzca la pila con el polo negativo orientado hacia abajo.

Para comprobar si ha introducido la pila correctamente, presione brevemente un botón del mando a distancia. Si el LED parpadea, significa que ha introducido correctamente la pila.

### EMPAREJAMIENTO DEL MANDO A DISTANCIA CON EL INTERRUPTOR PARA TOMA DE CORRIENTE

- ✓ Puede conectar hasta 5 mandos a distancia a un interruptor para toma de corriente
- A. Inserte el interruptor para toma de corriente en la toma de pared.
- B. Durante los 10 segundos siguientes a la introducción del interruptor para toma de corriente en la toma de pared, pulse uno de los botones de encendido (1, 2, 3, ALL) del mando a distancia.
  - ⇒ Ya se ha emparejado el mando a distancia con el interruptor para toma de corriente.

## FUNCIÓNAMIENTO

Enchufe un dispositivo en el interruptor para toma de corriente.

- A. Pulse el botón “ON” del mando a distancia para encender el dispositivo.
- B. Pulse el botón “OFF” del mando a distancia para apagar el dispositivo.
- C. Pulse el botón de encendido ALL (en el mando a distancia) para encender todos los dispositivos al mismo tiempo.
- D. Pulse el botón de apagado ALL (en el mando a distancia) para apagar todos los dispositivos al mismo tiempo.

### Interrupción de todas las conexiones

- A. Para apagar el dispositivo, pulse el botón “OFF” del mando a distancia.
- B. Retire el interruptor para toma de corriente de la toma de corriente y espere unos segundos.
- C. Enchufe el interruptor para toma de corriente en la toma de pared.
- D. Antes de que pasen 10 segundos, pulse el botón “OFF” con el que se controla el interruptor para toma de corriente.
  - ⇒ El interruptor se ha desconectado del mando a distancia.
  - ⇒ Para no realizar ninguna conexión nueva, no debe pulsar ningún botón en el mando a distancia durante 10 segundos.

## SV Instruktionshandbok

### FÖRBEREDELSE FÖRE ANVÄNDNING

#### Sätt i batteri

- Öppna batteriluckan på fjärrkontrollens baksida (1) genom att vrida den motsols.
- Sätt i batteriet med minuspolen nedåt.

Tryck på en av knapparna på fjärrkontrollen för att kontrollera att batteriet sitter rätt. Om LED-lampan blinkar sitter batteriet korrekt.

### PARKOPPLA FJÄRRKONTROLL MED

#### UTTAGSKONTAKT

- ✓ Du kan ansluta upp till fem fjärrkontroller till en uttagskontakt
- A. Sätt i uttagskontakten i vägguttaget.
- B. Inom 10 sekunder efter att du har satt i uttagskontakten i vägguttaget trycker du på en av PÅ-knapparna (1, 2, 3, ALL) på fjärrkontrollen.
  - ⇒ Fjärrkontrollen är nu parkopplad med uttagskontakten.

## DRIFT

Sätt i en enhet i uttagskontakten.

- A. Tryck på ON-knappen på fjärrkontrollen för att starta enheten.
- B. Tryck på OFF-knappen på fjärrkontrollen för att stänga av enheten.
- C. Tryck på ON-knappen ALL (på fjärrkontrollen) för att starta alla enheter samtidigt.

## SH4-99552FR

EN Switch set  
 NL Schakelset  
 DE Schalter-Set  
 FR Kit d'interrupteurs  
 PL Zestaw przelazcznika sciennego  
 IT Set interruttori  
 ES Interruptor de pared  
 SV Strömbrytarsset



## Specifications:

### Indoor plug

AC input :230V, 50Hz  
 Maximum power: 1000 W  
 Maximum RF output: 0dBm

### Remote control (SH4-90151)

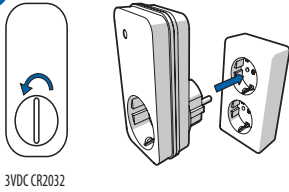
Battery: 3VDC, type CR 2032 (incl.)  
 Maximum RF output: 0dBm

### SH4-99552FR:

Frequency: 433.92MHz  
 Maximum range: 30 m



1



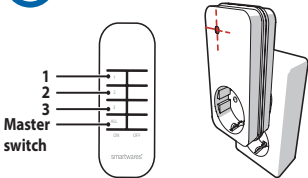
3VDC CR2032

D. Tryck på OFF-knappen ALL (på fjärrkontrollen) för att stänga av alla enheter samtidigt.

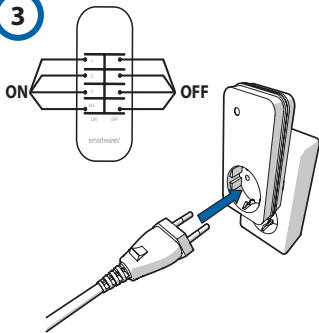
### Koppla bort alla länkar

- Tryck på OFF-knappen på fjärrkontrollen för att stänga av enheten.
- Ta ut uttagskontakten från vägguttaget och vänta några sekunder.
- Sätt i uttagskontakten i vägguttaget.
- Inom 10 sekunder trycker du på OFF-knappen som styr uttagskontakten.
  - ⇨ Uttagskontakten har kopplats bort från fjärrkontrollen.
  - ⇨ För att inte skapa en ny anslutning trycker du inte på någon knapp på fjärrkontrollen i 10 sekunder.

2



3



4

